



EUROPSKI PARLAMENT

2014 - 2019

Odbor za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hrane

2013/0435(COD)

20.10.2014

AMANDMANI 193 – 296

Nacrt izvješća
James Nicholson
(PE537.480v02-00)

o prijedlogu Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o novoj hrani

Prijedlog uredbe
(COM(2013)0894 – C8-0487/2013 – 2013/0435(COD))

AM\1037659HR.doc

PE541.296v01-00

HR

Ujedinjena u raznolikosti

HR

Amandman 193

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE

Prijedlog uredbe

Članak 1. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) hrana **obuhvaćena Direktivom Vijeća (EU) br. XXX/XX/EU o [stavljanju na tržište hrane od kloniranih životinja].**

Izmjena

(c) **hranu dobivenu od kloniranih životinja i njihovih potomaka. Hrana proizvedena od kloniranih životinja i njihovih potomaka ne stavlja se na tržište prije stupanja na snagu posebnog zakonodavstva o takvoj hrani.**

Or. en

Objasnenje

Against all promises given by the Commission after the failure of the novel foods conciliation in March 2011, the 'clone food proposal' does not take into account EPs demands and does not provide for any measures as regards descendants of cloned animals. This is an enormous setback compared to March 2011, when at least labelling of fresh beef was agreed upon by all institutions, and a slap in the face of MEPs, who had, by very large majority, asked for a ban on food from cloned animals and their descendants. Moreover, the legal base of the measure does not allow for codecision, so that the EP would even be deprived from its powers as a co-legislator.

Amandman 194

Lynn Boylan, Stefan Eck

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL

Prijedlog uredbe

Članak 1. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) **hrana obuhvaćena Direktivom Vijeća (EU) br. XXX/XX/EU o [stavljanju na tržište hrane od kloniranih životinja].**

Izmjena

(c) **hranu obuhvaćenu Direktivom Vijeća (EU) br. XXX/XX/EU o [stavljanju na tržište hrane od kloniranih životinja]. Za hranu proizvedenu od kloniranih životinja i njihovih potomaka ne daje se odobrenje za uvrštavanje u popis nove hrane u Uniji za koju je odobreno stavljanje na tržište Unije sve dok Direktiva Vijeća**

XXX/XX/EU o stavljanju na tržište hrane od kloniranih životinja ne stupa na snagu.

Or. en

Amandman 195

Sylvie Goddyn, Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh

Prijedlog uredbe

Članak 1. – stavak 2. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

ca) hranu koja se sastoji od proizvedenih nanomaterijala, uključujući vitamine i minerale ako se ti proizvodi sastoje od proizvedenih nanomaterijala.

Or. fr

Obrazloženje

En raison de leur spécificité et de l'absence d'études prouvant leur innocuité, les nanomatériaux manufacturés doivent faire l'objet d'une réglementation spécifique. Le principe de précaution, s'il a encore un sens, impose de réaliser des études rigoureuses sur les nanomatériaux manufacturés, avant toute autorisation de mise sur le marché. La sécurité des consommateurs doit primer sur les intérêts des industries agro-alimentaires.

Amandman 196

Elisabetta Gardini, Giovanni La Via

Prijedlog uredbe

Članak 1. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2 a. Odobrenje za novi oblik vitamina, minerala ili druge tvari u području primjene ove uredbe uključuje i odluku o dodavanju te tvari na popise obuhvaćene Direktivom 2002/46/EZ, Uredbom (EZ) br. 1925/2006 ili Uredbom (EU) br. 609/2013, u skladu s njihovim

Amandman 197

Elisabetta Gardini, Giovanni La Via

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka a – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

(a) „nova hrana” je sva hrana koja se nije **koristila u znatnijoj** mjeri za prehranu ljudi unutar Unije prije 15. svibnja 1997. neovisno o datumu pristupanja **različitih** država članica Uniji, a **obuhvaća između ostalog**:

Izmjena

(a) „nova hrana” je sva hrana koja se nije **upotrebljavala u znatnoj** mjeri za prehranu ljudi unutar Unije prije 15. svibnja 1997. neovisno o datumu pristupanja **pojedinih** država članica Uniji, a **pripada barem jednoj od sljedećih kategorija**:

Obrazloženje

To avoid that the revision covers all foodstuffs under a pre-market authorisation and applies retroactively to all foods marketed since 15 May 1997 the reintroductions of the original categories is required.

Amandman 198

Pavel Poc

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka a – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

(a) „nova hrana” je **sva** hrana koja se nije **koristila u znatnijoj** mjeri za prehranu ljudi unutar Unije prije 15. svibnja 1997. neovisno o datumu pristupanja **različitih** država članica Uniji, a **obuhvaća između ostalog**:

Izmjena

(a) „nova hrana” je hrana koja se nije **upotrebljavala u znatnoj** mjeri za prehranu ljudi unutar Unije prije 15. svibnja 1997. neovisno o datumu pristupanja **pojedinih** država članica Uniji, a **pripada barem jednoj od sljedećih kategorija**:

Obrazloženje

In the existing novel foods legislation (EC) No 258/97, a novel food is defined not only as food which was not used for human consumption to a significant degree within the Union before 15 May 1997, but also as one which falls within one or more specified food categories. The removal of the categories means, in principle, that the new definition is broader in scope than that of Regulation (EC) No 258/97, and therefore would potentially cover many more products or ingredients. It is therefore important to re-introduce, as a criterion of a food being novel, that the food needs to belong to at least one category in a list of specified food categories.

Amandman 199 **Sirpa Pietikäinen**

Prijedlog uredbe **Članak 2. – stavak 2. – točka a – uvodni dio**

Tekst koji je predložila Komisija

(a) „nova hrana” je sva hrana koja se nije **koristila u znatnijoj** mjeri za prehranu ljudi unutar Unije prije 15. svibnja 1997. neovisno o datumu pristupanja **različitih** država članica Uniji, a **obuhvaća između ostalog**:

Izmjena

(a) „nova hrana” je sva hrana koja se nije **upotrebljavala u znatnoj** mjeri za prehranu ljudi unutar Unije prije 15. svibnja 1997. neovisno o datumu pristupanja **pojedinih** država članica Uniji, a **pripada jednoj od sljedećih kategorija**:

Or. en

Amandman 200 **Nicola Caputo**

Prijedlog uredbe **Članak 2. – stavak 2. – točka a – uvodni dio**

Tekst koji je predložila Komisija

(a) „nova hrana” je sva hrana koja se nije **koristila u znatnijoj** mjeri za prehranu ljudi unutar Unije prije 15. svibnja 1997. neovisno o datumu pristupanja **različitih** država članica Uniji, a obuhvaća između ostalog:

Izmjena

(a) „nova hrana” je sva hrana koja se nije **upotrebljavala u znatnoj** mjeri za prehranu ljudi, **u smislu da je bila dostupna u veletrgovinama, objektima u kojima se poslužuje i/ili prodaje hrana ili ljekarnama**, unutar Unije prije 15. svibnja 1997. neovisno o datumu pristupanja **pojedinih** država članica Uniji,

a obuhvaća između ostalog:

Or. en

Amandman 201
Annie Schreijer-Pierik

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 2. – točka a – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

(a) „nova hrana” **je sva hrana** koja se nije **koristila u znatnijoj** mjeri za prehranu ljudi unutar Unije prije 15. svibnja 1997. neovisno o datumu pristupanja **različitih država** članica Uniji, a obuhvaća između ostalog:

Izmjena

(a) „nova hrana” **znači svu hranu** koja se nije **upotrebljavala u znatnoj** mjeri za prehranu ljudi unutar Unije prije 15. svibnja 1997. neovisno o datumu pristupanja **pojedinih** država članica Uniji, a obuhvaća između ostalog:

Or. en

Obrazloženje

Amendment goes back to original Commission proposal

Amandman 202
Pavel Poc

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 2. – točka a – podtočka -i (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

(-i) hranu s novom ili namjerno izmijenjenom primarnom molekularnom strukturom;

Izmjena

Or. en

Amandman 203
Pavel Poc

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka a – podtočka -ia (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(-i a) hranu koja se sastoji ili je proizvedena od životinja ili dijelova životinja ili je iz njih izolirana, osim ako su životinje uzgojene tradicionalnim metodama razmnožavanja koje su se upotrebljavale prije 15. svibnja 1997. i ako hrana dobivena od tih životinja ima povijest sigurne upotrebe na tržištu Unije;

Or. en

Amandman 204

Pavel Poc

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka a – podtočka ib (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(-i b) hranu koja sadrži mikroorganizme, gljive ili alge ili se od njih sastoji odnosno od njih je proizvedena;

Or. en

Amandman 205

Pavel Poc

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka a – podtočka ic (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(-i c) hrana koja sadrži biljke ili se od njih sastoji, iz njih je izolirana ili od njih proizvedena, osim ako su biljke uzgojene tradicionalnim metodama razmnožavanja, s poviješću sigurne upotrebe hrane na

tržištu Unije, ako se tim metodama ne izazivaju znatne promjene u sastavu ili strukturi hrane koje utječu na njezinu nutritivnu vrijednost, metabolizam ili razinu nepoželjnih tvari;

Or. en

Amandman 206

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka a – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija

(i) **hrana** na koju se primjenjuje novi proizvodni postupak koji se prije 15. svibnja 1997. nije primjenjivao za proizvodnju hrane unutar Unije ako taj proizvodni proces prouzročuje **značajne** promjene u sastavu ili strukturi hrane što utječe na njezinu nutritivnu vrijednost, metabolizam ili razinu nepoželjnih tvari;

Izmjena

(i) **hranu** na koju se primjenjuje novi proizvodni postupak koji se prije 15. svibnja 1997. nije primjenjivao za proizvodnju hrane unutar Unije ako taj proizvodni proces prouzročuje **znatne** promjene u sastavu ili strukturi hrane što utječe na njezinu nutritivnu vrijednost, metabolizam ili razinu nepoželjnih tvari, **ili ako se tim postupkom otvaraju etička pitanja;**

Or. en

Amandman 207

Eleonora Evi

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka a – točka i.

Tekst koji je predložila Komisija

(i) **hrana** na koju se primjenjuje novi proizvodni postupak koji se prije 15. svibnja 1997. nije primjenjivao za **proizvodnju hrane** unutar Unije ako taj

Izmjena

(i.) **hranu** na koju se primjenjuje novi proizvodni postupak koji se prije 15. svibnja 1997. nije primjenjivao za **hranu** unutar Unije ako taj proizvodni

proizvodni proces prouzročuje **značajne** promjene u sastavu ili strukturi hrane što utječe na njezinu nutritivnu vrijednost, metabolizam ili **razinu** nepoželjnih tvari;

proces prouzročuje promjene u sastavu ili strukturi hrane što utječe na njezinu nutritivnu vrijednost, metabolizam ili **prisutnost** nepoželjnih tvari;

Or. it

Amandman 208 Nicola Caputo

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka a – podtočka i

Tekst koji je predložila Komisija

(i) **hrana** na koju se primjenjuje novi proizvodni postupak koji se prije 15. svibnja 1997. nije primjenjivao za proizvodnju hrane unutar Unije ako taj proizvodni proces prouzročuje **značajne** promjene u sastavu ili strukturi hrane što utječe na njezinu nutritivnu vrijednost, metabolizam ili razinu nepoželjnih tvari;

Izmjena

(i) **hranu** na koju se primjenjuje novi proizvodni postupak koji se prije 15. svibnja 1997. nije primjenjivao za proizvodnju hrane unutar Unije ako taj proizvodni proces prouzročuje **znatne** promjene, **utvrđene nakon temeljite procjene rizika**, u sastavu ili strukturi hrane što utječe na njezinu nutritivnu vrijednost, metabolizam ili razinu nepoželjnih tvari;

Or. en

Amandman 209 Renate Sommer

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka a – podtočka ia (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

(i a) hranu i sastojke hrane koji se sastoje ili su izolirani od biljaka i sastojke hrane izolirane od životinja, osim hrane i sastojaka hrane dobivenih tradicionalnim metodama razmnožavanja ili uzgoja i s poviješću sigurne upotrebe;

Or. en

Amandman 210

Pavel Poc

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka a – podtočka ib (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(i b) hrana dobivenu od kloniranih životinja i/ili njihovih potomaka, podložno članku 29.a (novi);

Or. en

Amandman 211

Elisabetta Gardini, Giovanni La Via

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka a – podtočka ic (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(i c) hranu i sastojke hrane s novom ili namjerno modificiranom primarnom molekularnom strukturom;

Or. en

Amandman 212

Nicola Caputo

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka a – podtočka id (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(i d) hranu i sastojke hrane s novom ili namjerno modificiranom primarnom molekularnom strukturom;

Or. en

Amandman 213
Sirpa Pietikäinen

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka a. – podtočka ie (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(i e) hranu i sastojke hrane s novom ili namjerno modificiranom primarnom molekularnom strukturom;

Or. en

Amandman 214
Renate Sommer

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka a – podtočka if (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(i f) hranu i sastojke hrane koji se sastoje od mikroorganizama, gljivica ili algi ili su izolirani iz njih;

Or. en

Amandman 215
Sirpa Pietikäinen

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka a – podtočka ig (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(i g) hranu i sastojke hrane koji se sastoje od mikroorganizama, gljivica ili algi ili su izolirani iz njih;

Or. en

Amandman 216
Elisabetta Gardini, Giovanni La Via

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 2. – točka a – podtočka ih (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(i h) hranu i sastojke hrane koji se sastoje od mikroorganizama, gljivica ili algi ili su izolirani iz njih;

Or. en

Amandman 217
Nicola Caputo

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 2. – točka a – podtočka ii (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(i i) hranu i sastojke hrane koji se sastoje od mikroorganizama, gljivica ili algi ili su izolirani iz njih;

Or. en

Amandman 218
Pavel Poc

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 2. – točka a – podtočka ij (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(i j) hranu dobivenu iz kulture tkiva ili stanica;

Or. en

Obrazloženje

The possible use of tissue culture or cell culture to grow food should be subject to this legislation. Specific food category is therefore introduced.

Amandman 219

Elisabetta Gardini, Giovanni La Via

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka a – podtočka ik (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(i k) hranu i sastojke hrane koji se sastoje od biljaka ili su izolirani iz njih i sastojke hrane izolirane iz životinja, osim hrane i sastojaka hrane dobivenih tradicionalnim metodama razmnožavanja ili uzgoja s poviješću sigurne upotrebe hrane;

Or. en

Amandman 220

Nicola Caputo

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka a – podtočka il (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(i l) hranu i sastojke hrane na koje je primijenjen proizvodni postupak koji se trenutačno ne koristi, ako taj postupak uzrokuje znatne promjene u sastavu ili strukturi hrane ili sastojaka hrane koje utječu na njihovu nutritivnu vrijednost, metabolizam ili razinu nepoželjnih tvari;

Or. en

Amandman 221

Sirpa Pietikäinen

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka a – podtočka im (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(i m) hranu i sastojke hrane koji se sastoje od biljaka i životinja ili su izolirani iz njih, osim hrane i sastojaka hrane dobivenih tradicionalnim metodama razmnožavanja ili uzgoja s poviješću sigurne upotrebe hrane;

Or. en

Amandman 222

Michèle Rivasi, José Bové, Younous Omarjee

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka a – točka ii.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

ii) takve tvari sadržavaju ili se sastoje od „proizvedenih nanomaterijala” kako je definirano u članku 2. stavku 2. točki (t) Uredbe (EU) br. 1169/2011;

Briše se.

Or. fr

Amandman 223

Nicola Caputo

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka a – podtočka ii

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ii) takve tvari sadržavaju ili se sastoje od „proizvedenih nanomaterijala” kako je definirano u članku 2. stavku 2. točki (t) Uredbe (EU) br. 1169/2011;

(ii) hranu koja je nastala ili je zahvaćena namjernim promjenama u veličini, obliku ili strukturi čestica, ili u distribuciji veličine čestica, uz pomoć bilo kakve tehnologije kojom se one reduciraju na nanorazinu; za primjene u području

hrane trebalo bi razmotriti prag od 10 %, kao što preporučuje EFSA;

Or. en

Amandman 224
Elisabeth Köstinger

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 2. – točka a – podtočka ii.

Tekst koji je predložila Komisija

(ii) takve tvari sadržavaju ili se sastoje od „proizvedenih nanomaterijala” kako je definirano u članku 2. stavku 2. točki (t) Uredbe (EU) br. 1169/2011;

Izmjena

(ii) hranu koja je nastala ili je zahvaćena znatnim promjenama u veličini, obliku ili strukturi čestica, ili u distribuciji veličine čestica, uz pomoć bilo kakve tehnologije kojom se one reduciraju na nanorazinu, čime se utječe na njihovu nutritivnu vrijednost, metabolizam ili razinu nepoželjnih tvari;

Or. en

Obrazloženje

The purpose of a nano-definition in the context of this regulation is identifying materials (food) that should be subject to authorization and thereby to risk assessment. Hence the nano definition in Regulation (EU) 1169/2011 is not the appropriate reference as it focuses solely on aspects of labelling. The purpose of the nano definition within Regulation (EU) 1169/2011 is to establish a definition to inform consumers of the presence of “engineered nanomaterials” in food. The information about the presence of “engineered nanomaterials” is not necessarily related to safety issues

Amandman 225
Pavel Poc, Daciana Octavia Sârbu

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 2. – točka a – podtočka ii

Tekst koji je predložila Komisija

(ii) takve tvari sadržavaju ili se sastoje od

Izmjena

(ii) hranu koja je nastala ili je zahvaćena

„proizvedenih nanomaterijala” kako je definirano u članku 2. stavku 2. točki (t) Uredbe (EU) br. 1169/2011;

namjernim promjenama u veličini, obliku ili strukturi čestica, ili u distribuciji veličine čestica, uz pomoć bilo kakve tehnologije kojom se one reduciraju na nanorazinu;

Or. en

Objašnjenje

In view of the current uncertainties over safety for food related applications and given the current lack of validated analytical methods for nanomaterials and detection methods for lower nanoparticles threshold, scientific progress and state-of-the art in terms of availability and validation of analytical technology should be considered for any food regulatory frameworks and when reviewing the definition of nanomaterial.

Amandman 226

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka a – podtočka ii

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ii) takve tvari sadržavaju ili se sastoje od „proizvedenih nanomaterijala” kako je definirano u članku 2. stavku 2. točki (t) Uredbe (EU) br. 1169/2011;

(ii) hranu koja sadrži ili se sastoji od bilo kakvog namjerno proizvedenog materijala koji sadrži čestice, u nevezanom stanju ili u obliku agregata ili aglomerata, i gdje je za 10 % ili više čestica u raspodjeli po brojevnoj veličini jedna ili više vanjskih dimenzija unutar opsega 1 nm – 100 nm;

Or. en

Objašnjenje

As regards the definition of nanomaterials, it is not appropriate to refer the Reg. 1169/2011, as the latter deals with labelling, whereas this Regulation is about risk assessment. EFSA recognizes uncertainties and recommends a 10% threshold for food-related nano-applications. If the 50% threshold was applied even for risk assessment purposes, there would be the serious risk that some nano-ingredients will not be captured by the definition, and

would therefore not be subject to risk assessment.

Amandman 227

Eleonora Evi

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka a – točka ii.

Tekst koji je predložila Komisija

(ii) *takve tvari sadržavaju ili se sastoje od „proizvedenih nanomaterijala” kako je definirano u članku 2. stavku 2. točki (t) Uredbe (EU) br. 1169/2011;*

Izmjena

(ii.) *hranu koja sadrži ili se sastoji od „proizvedenih nanomaterijala” kako je definirano u članku 2. stavku 2. točki (t) Uredbe (EU) br. 1169/2011, u iznosu od 10 % ili više težine ili volumena, izračunato zbrajanjem postotaka prisutnih u pojedinim sastojcima;*

Or. it

Amandman 228

Sirpa Pietikäinen

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka a – podtočka iii.

Tekst koji je predložila Komisija

(iii) *vitamine, minerale i druge tvari koje se koriste u skladu s Direktivom 2002/46/EZ, Uredbom (EZ) br. 1925/2006 ili Uredbom (EU) br. 609/2013 ako:*

– je primijenjen nov proizvodni postupak iz točke (i) ovog stavka ili

– takve tvari sadržavaju ili se sastoje od „proizvedenih nanomaterijala” kako je definirano u članku 2. stavku 2. točki (t) Uredbe (EU) br. 1169/2011;

Izmjena

Briše se.

Or. en

Amandman 229

Michèle Rivasi, José Bové, Younous Omarjee

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka a – podtočka iii. – alineja 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

– takve tvari *sadržavaju* ili se *sastoje od* „*proizvedenih nanomaterijala*” kako je definirano u članku 2. stavku 2. točki (t) Uredbe (EU) br. 1169/2011;

Briše se.

Or. fr

Amandman 230

Nicola Caputo

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka a – podtočka iii – alineja 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

– takve tvari *sadržavaju* ili se *sastoje od* „*proizvedenih nanomaterijala*” kako je definirano u članku 2. stavku 2. točki (t) Uredbe (EU) br. 1169/2011;

– takve su tvari *nastale* ili su *zahvaćene namjernim promjenama u veličini, obliku ili strukturi čestica, ili u raspodjeli veličine čestica, uz pomoć bilo kakve tehnologije kojom se one reduciraju na nanorazinu; za primjene u području hrane trebalo bi razmotriti prag od 10 %, kao što preporučuje EFSA;*

Or. en

Amandman 231

Pavel Poc, Daciana Octavia Sârbu

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka a – podtočka iii – alineja 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

– takve tvari *sadržavaju* ili se *sastoje od* „*proizvedenih nanomaterijala*” kako je

– takve su tvari *nastale* ili su *zahvaćene namjernim promjenama u veličini, obliku*

*definirano u članku 2. stavku 2. točki (t)
Uredbe (EU) br. 1169/2011;*

*ili strukturi čestica, ili u raspodjeli
veličine čestica, uz pomoć bilo kakve
tehnologije kojom se one reduciraju na
nanorazinu;*

Or. en

Obrazloženje

In view of the current uncertainties over safety for food related applications and given the current lack of validated analytical methods for nanomaterials and detection methods for lower nanoparticles threshold, scientific progress and state-of-the art in terms of availability and validation of analytical technology should be considered for any food regulatory frameworks and when reviewing the definition of nanomaterial.

Amandman 232

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka a – podtočka iii – alineja 2.

Tekst koji je predložila Komisija

– takve tvari *sadržavaju* ili se sastoje od „*proizvedenih nanomaterijala*” *kako je definirano u članku 2. stavku 2. točki (t) Uredbe (EU) br. 1169/2011;*

Izmjena

– takve tvari *sadrže* ili se sastoje od *bilo kakvog namjerno proizvedenog materijala koji sadrži čestice, u nevezanom stanju ili u obliku agregata ili aglomerata, i gdje je za 10 % ili više čestica u raspodjeli po brojevnoj veličini jedna ili više vanjskih dimenzija unutar opsega 1 nm – 100 nm;*

Or. en

Obrazloženje

As regards the definition of nanomaterials, it is not appropriate to refer the Reg. 1169/2011, as the latter deals with labelling, whereas this Regulation is about risk assessment. EFSA recognizes uncertainties and recommends a 10% threshold for food-related nano-applications. If the 50% threshold was applied even for risk assessment purposes, there would be the serious risk that some nano-ingredients will not be captured by the definition, and would therefore not be subject to risk assessment.

Amandman 233
Pavel Poc

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka a – podtočka iii – alineja 2.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

– primijenjen je novi izvor ili početni materijal za jedan oblik ili mješavinu vitamina, minerala i drugih tvari upotrebljivanih u skladu s Direktivom 2002/46/EZ, Uredbom (EZ) br. 1925/2006 ili Uredbom (EU) br. 609/2013;

Or. en

Amandman 234
Renate Sommer

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka a – podtočka iva (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(iv a) hranu koja sadrži kukce i druge beskralješnjake ili se od njih sastoji;

Or. en

Amandman 235
Julie Girling

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka a – podtočka ivb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(iv b) hranu ili sastojke hrane koji se sastoje od biljaka ili su iz njih izolirani ako su te biljke dobivene proizvodnim postupcima kojima se uzrokuju znatne

*promjene u sastavu ili strukturi hrane,
čime se utječe na njezinu nutritivnu
vrijednost, metabolizam ili razinu
nepoželjnih tvari;*

Or. en

Amandman 236
Sirpa Pietikäinen

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 2. – točka a – podtočka ivc (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*(iv c) cijele životinje uključujući kukce ili
hranu dobivenu od životinja koje nemaju
povijest sigurne upotrebe u Uniji;*

Or. en

Amandman 237
Elisabetta Gardini, Giovanni La Via

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 2. – točka a – podtočka ivd (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*(iv d) hranu koja sadrži stanične kulture
ili kulture tkiva, od njih se sastoji ili je od
njih dobivena;*

Or. en

Amandman 238
Giovanni La Via

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 2. – točka a – točka iv.e (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(iv.e) hranu koja sadrži ili se sastoji od kukaca i drugih beskralježnjaka;

Or. it

Amandman 239
Renate Sommer

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka a – podtočka ivf (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(iv f) hranu koja sadrži stanične kulture ili kulture tkiva, od njih se sastoji ili je od njih dobivena;

Or. en

Amandman 240
Nicola Caputo

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a a) Kako bi se zadržao korak sa znanstvenim napretkom i razvojem novih proizvoda, popis hrane i sastojaka hrane ne smije biti konačan. Pri uvrštavanju nove kategorije moraju biti jasno definirane, opravdane sa stajališta sigurnosti te za njih mora biti izrađena procjena učinka;

Or. en

Amandman 241

Lynn Boylan, Stefan Eck
u ime Kluba zastupnika GUE/NGL

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) „tradicionalna hrana iz treće zemlje” je nova hrana, osim nove hrane iz točke (a) podtočaka od i. do iii., dobivena primarnom proizvodnjom s poviješću sigurne **konzumacije** hrane u trećoj zemlji;

Izmjena

(b) „tradicionalna hrana iz treće zemlje” nova je hrana, osim nove hrane iz točke (a) podtočaka od i. do iii., **koja je** dobivena primarnom proizvodnjom **te je ili neprerađena ili je na nju primijenjen primarni postupak bez sekundarnog postupka koji obuhvaća kombiniranje hrane na poseban način kojim se mijenjaju svojstva hrane, i** s poviješću sigurne **upotrebe** hrane u trećoj zemlji;

Or. en

Amandman 242
James Nicholson

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) „tradicionalna hrana iz treće zemlje” je nova hrana, osim nove hrane iz točke (a) podtočaka **od i. do** iii., dobivena primarnom proizvodnjom s poviješću sigurne **konzumacije hrane** u trećoj zemlji;

Izmjena

(b) „tradicionalna hrana iz treće zemlje” nova je hrana, osim nove hrane iz točke (a) podtočaka **-i., i., ii. i** iii., dobivena primarnom proizvodnjom **i** s poviješću sigurne **upotrebe** u trećoj zemlji;

Or. en

Obrazloženje

The amendment rectifies a mistake in numbering in Amendment 35.

Amandman 243
Sylvie Goddyn, Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

c) „povijest sigurne konzumacije hrane u trećoj zemlji” znači da je sigurnost predmetne hrane potvrđena podacima o sastavu i iskustvom od **barem 25 godina** njezine kontinuirane uporabe u uobičajenoj prehrani **velikog** dijela stanovništva treće zemlje prije prijave iz članka 13.;

Izmjena

c) „povijest sigurne konzumacije hrane u trećoj zemlji” znači da je sigurnost predmetne hrane potvrđena podacima o sastavu i iskustvom od njezine kontinuirane uporabe **od 1989.** u uobičajenoj prehrani **znatnog** dijela stanovništva treće zemlje prije prijave iz članka 13.;

Or. fr

Amandman 244

Eleonora Evi

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) „povijest sigurne **konzumacije** hrane u trećoj zemlji” znači da je sigurnost predmetne hrane potvrđena podacima o sastavu i iskustvom od barem **25** godina njezine kontinuirane **uporabe** u uobičajenoj prehrani **velikog dijela** stanovništva treće zemlje prije prijave iz **članka 13.**;

Izmjena

(c) „povijest sigurne **upotrebe** hrane u trećoj zemlji” znači da je sigurnost predmetne hrane potvrđena podacima o sastavu i iskustvom od barem **50** godina njezine kontinuirane **upotrebe** u uobičajenoj prehrani **većine** stanovništva treće zemlje prije prijave iz **članka 13.**;

Or. it

Amandman 245

Pavel Poc

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(c) „povijest sigurne **konzumacije** hrane u trećoj zemlji” znači da je sigurnost predmetne hrane potvrđena podacima o sastavu i iskustvom od barem 25 godina njezine kontinuirane **uporabe u uobičajenoj prehrani velikog dijela stanovništva treće zemlje** prije prijave iz **članka 13.**;

(c) „povijest sigurne **upotrebe** hrane u trećoj zemlji” znači da je sigurnost predmetne hrane potvrđena podacima o sastavu i iskustvom od barem 25 godina njezine kontinuirane **upotrebe** prije prijave iz **članka 13.**;

Or. en

Objasnenje

Rather than introducing loose criteria, the necessary data requirements to demonstrate safe food use should be set out by the EFSA.

Amandman 246

Lynn Boylan, Stefan Eck

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka ea (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(e a) „novi proizvodni postupak” znači postupak koji se nije upotrebljavao za proizvodnju hrane u Uniji prije 15. svibnja 1997.;

Or. en

Objasnenje

The expression "new production process" is used through the text without clear definition. For legal clarity now and for future legislation it would appropriate to express to what it is referring to.

Amandman 247

Lynn Boylan, Stefan Eck

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL

Prijedlog uredbe

PE541.296v01-00

26/49

AM\1037659HR.doc

Članak 2. – stavak 2. – točka eb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(e b) „klonirane životinje” znači životinje koje su nastale nespolnom, umjetnom metodom razmnožavanja s namjerom da se proizvede genetski identičan ili gotovo identičan primjerak neke životinje;

Or. en

Amandman 248

Lynn Boylan, Stefan Eck

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka ec (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(e c) „potomci kloniranih životinja” znači životinje koje su nastale spolnim razmnožavanjem, pri čemu je najmanje jedan od roditelja klonirana životinja;

Or. en

Amandman 249

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL

Prijedlog uredbe

Članak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 3.

Briše se.

Provedbene ovlasti koje se odnose na utvrđivanje nove hrane iz članka 2. stavka 2. točke (a)

Kako bi se osigurala ujednačena provedba ove Uredbe, Komisija može provedbenim aktima odlučiti je li ili nije određena hrana obuhvaćena definicijom nove hrane, kako je utvrđeno u članku 2. stavku 2. točki (a).

Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 27. stavka 3.

Or. en

Objasnenje

A decision on the scope is essential for the Regulation and should therefore not be taken by implementing acts.

Amandman 250

Mireille D'Ornano, Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh

Prijedlog uredbe

Članak 3. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Provedbene ovlasti koje se odnose na utvrđivanje nove hrane iz članka 2. stavka 2. točke (a)

Utvrđivanje nove hrane iz članka 2. stavka 2. točke (a)

Or. fr

Amandman 251

Nicola Caputo

Prijedlog uredbe

Članak 3. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Provedbene ovlasti koje se odnose na utvrđivanje nove hrane iz članka 2. stavka 2. točke (a)

Delegirane ovlasti koje se odnose na utvrđivanje nove hrane iz članka 2. stavka 2. točke (a)

Amandman 252
Pavel Poc

Prijedlog uredbe
Članak 3. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Provedbene ovlasti koje se odnose na utvrđivanje nove hrane iz članka 2. stavka 2. točke (a)

Izmjena

Delegirane ovlasti koje se odnose na utvrđivanje nove hrane iz članka 2. stavka 2. točke (a)

Or. en

Obrazloženje

A decision on the scope is essential for the Regulation and should therefore not be taken by implementing acts.

Amandman 253
Mireille D'Ornano, Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Kako bi se **osigurala ujednačena provedba ove Uredbe**, Komisija **može provedbenim aktima odlučiti** je li ili nije određena hrana obuhvaćena definicijom nove hrane, kako je utvrđeno u članku 2. stavku 2. točki (a).

Izmjena

Kako bi se **osiguralo poštovanje nacionalnih posebnosti na području hrane**, Komisija **državama članicama podnosi zahtjeve za odobrenje ili ažuriranje popisa Unije, kako bi zajednički utvrdila** je li ili nije određena hrana obuhvaćena definicijom nove hrane, kako je utvrđeno u članku 2. stavku 2. točki (a).

Or. fr

Amandman 254

Pavel Poc

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Kako bi se osigurala ujednačena provedba ove Uredbe, Komisija može provedbenim aktima odlučiti je li ili nije određena hrana obuhvaćena definicijom nove hrane, kako je utvrđeno u članku 2. stavku 2. točki (a).

Izmjena

Komisija je ***u skladu s člankom 26. točkom (a) ovlaštena donositi delegirane akte kojima odlučuje je*** li ili nije određena hrana obuhvaćena definicijom nove hrane, kako je utvrđeno u članku 2. stavku 2. točki (a).

Or. en

Objašnjenje

A decision on the scope is essential for the Regulation and should therefore not be taken by implementing acts.

Amandman 255

Nicola Caputo

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Kako bi se osigurala ujednačena provedba ove Uredbe, Komisija može provedbenim aktima odlučiti je li ili nije određena hrana obuhvaćena definicijom nove hrane, kako je utvrđeno u članku 2. stavku 2. točki (a).

Izmjena

Komisija je ***ovlaštena donositi delegirane akte kojima odlučuje je*** li ili nije određena hrana obuhvaćena definicijom nove hrane, kako je utvrđeno u članku 2. stavku 2. točki (a).

Or. en

Amandman 256

Mireille D'Ornano, Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 27. stavka 3.

Briše se.

Or. fr

Amandman 257

Pavel Poc

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 27. stavka 3.

Briše se.

Or. en

Obrazloženje

Amended for consistency reasons.

Amandman 258

Nicola Caputo

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Ti se ***provedbeni*** akti donose u skladu s postupkom ***ispitivanja iz članka 27. stavka 3.***

Ti se ***delegirani*** akti donose u skladu s postupkom ***iz članka 27. stavka 1.a.***

Or. en

Amandman 259
Michel Dantin, Angélique Delahaye

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Subjekti u poslovanju s hranom provjeravaju je li hrana koju namjeravaju staviti na tržište unutar Unije obuhvaćena područjem primjene ove Uredbe.

(Ne odnosi se na hrvatsku verziju.)

Or. fr

Obrazloženje

Le terme "exploitant" n'est pas interprété de la même manière selon les Etats-membres de l'Union. Pour une meilleure sécurité juridique, il convient d'utiliser le terme "opérateur".

Amandman 260
Nicola Caputo

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – podstavak 1. (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Poslovni subjekti u prehrambenom sektoru ne mogu istodobno zatražiti status nove hrane i izradu zdravstvene tvrdnje kako bi se izbjegle procjene koje se preklapaju. Proizvodi nove hrane smatraju se sigurnima prije nego što EFSA razmotri zdravstvenu tvrdnju.

Or. en

Amandman 261
Lynn Boylan, Stefan Eck
u ime Kluba zastupnika GUE/NGL

Prijedlog uredbe

Članak 4. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Subjekti u **poslovanju s hranom** savjetuju se s državom članicom ako nisu sigurni je li hrana koju namjeravaju staviti na tržište unutar Unije obuhvaćena područjem primjene ove Uredbe. U tom slučaju, subjekti u **poslovanju s hranom** na zahtjev dostavljaju državi članici potrebne informacije kako bi joj omogućili da prije svega utvrdi opseg u kojem je predmetna hrana korištena za prehranu ljudi unutar Unije prije 15. svibnja 1997.

Izmjena

2. **Poslovni** subjekti u **prehrambenom sektoru** savjetuju se s državom članicom **u kojoj namjeravaju prvi put staviti novu hranu na tržište** ako nisu sigurni je li hrana koju namjeravaju staviti na tržište unutar Unije obuhvaćena područjem primjene ove Uredbe. U tom slučaju, **poslovni** subjekti u **prehrambenom sektoru** na zahtjev dostavljaju državi članici potrebne informacije kako bi joj omogućili da prije svega utvrdi opseg u kojem je predmetna hrana korištena za prehranu ljudi unutar Unije prije 15. svibnja 1997.

Or. en

Obrazloženje

Knowing which is the right MS to consult will give more certainty to the operators and will avoid some MS being overburdened with demands for novel foods which are not intended to be in their market in the near future.

Amandman 262

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL

Prijedlog uredbe

Članak 4. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Subjekti u **poslovanju s hranom** savjetuju se s državom članicom ako nisu sigurni je li hrana koju namjeravaju staviti na tržište unutar Unije obuhvaćena područjem primjene ove Uredbe. U tom slučaju, subjekti u **poslovanju s hranom** na zahtjev dostavljaju državi članici potrebne informacije kako bi joj omogućili da **prije**

Izmjena

2. **Poslovni** subjekti u **prehrambenom sektoru** savjetuju se s državom članicom ako nisu sigurni je li hrana koju namjeravaju staviti na tržište unutar Unije obuhvaćena područjem primjene ove Uredbe. U tom slučaju, **poslovni** subjekti u **prehrambenom sektoru** na zahtjev dostavljaju državi članici potrebne

svoga utvrdi opseg u kojem je predmetna hrana korištena za prehranu ljudi unutar Unije prije 15. svibnja 1997.

informacije kako bi joj omogućili da utvrdi *je li hrana obuhvaćena područjem primjene ove Uredbe. U tu se svrhu država članica savjetuje s Komisijom i drugim državama članicama.*

Or. en

Amandman 263
Angélique Delahaye, Michel Dantin

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Subjekti u poslovanju s hranom savjetuju se s državom članicom ako nisu sigurni je li hrana koju namjeravaju staviti na tržište unutar Unije obuhvaćena područjem primjene ove Uredbe. U tom slučaju, subjekti u poslovanju s hranom na zahtjev dostavljaju državi članici potrebne informacije kako bi joj omogućili da *prije svega utvrdi opseg u kojem je predmetna hrana korištena za prehranu ljudi unutar Unije prije 15. svibnja 1997.*

Izmjena

2. Subjekti u poslovanju s hranom savjetuju se s državom članicom ako nisu sigurni je li hrana koju namjeravaju staviti na tržište unutar Unije obuhvaćena područjem primjene ove Uredbe. U tom slučaju, subjekti u poslovanju s hranom na zahtjev dostavljaju državi članici potrebne informacije kako bi joj omogućili da utvrdi *je li određena hrana obuhvaćena područjem primjene ove Uredbe.*

Or. fr

Amandman 264
Eleonora Evi

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Subjekti u poslovanju s hranom savjetuju se s državom članicom ako nisu sigurni je li hrana koju namjeravaju staviti na tržište unutar Unije obuhvaćena područjem primjene ove Uredbe. U tom slučaju, subjekti u poslovanju s hranom *na*

Izmjena

2. Subjekti u poslovanju s hranom savjetuju se s državom članicom ako nisu sigurni je li hrana koju namjeravaju staviti na tržište unutar Unije obuhvaćena područjem primjene ove Uredbe. U tom slučaju, subjekti u poslovanju s hranom

zahtjev dostavljaju državi članici potrebne informacije kako bi joj omogućili da prije svega utvrdi opseg u kojem je predmetna hrana korištena za prehranu ljudi unutar Unije prije 15. *svibnja 1997.*

dostavljaju državi članici potrebne informacije kako bi joj omogućili da prije svega utvrdi opseg u kojem je predmetna hrana korištena za prehranu ljudi unutar Unije prije 15. *svibnja 1997.*

Or. it

Amandman 265

Mireille D'Ornano, Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh

Prijedlog uredbe

Članak 4. – stavak 3. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Komisija može **provedbenim** aktima odrediti faze savjetodavnog postupka iz stavka 2.

Izmjena

Komisija može **delegiranim** aktima odrediti faze savjetodavnog postupka iz stavka 2.

Or. fr

Amandman 266

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL

Prijedlog uredbe

Članak 4. – stavak 3. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Komisija može **provedbenim** aktima odrediti faze savjetodavnog postupka iz stavka 2.

Izmjena

Komisija može **delegiranim** aktima **u skladu s člankom 26.a** odrediti faze savjetodavnog postupka iz stavka 2.

Or. en

Amandman 267

Nicola Caputo

Prijedlog uredbe

Članak 4. – stavak 3. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Komisija može **provedbenim** aktima odrediti faze savjetodavnog postupka iz stavka 2.

Izmjena

Komisija može **delegiranim** aktima odrediti faze savjetodavnog postupka iz stavka 2.

Or. en

Amandman 268

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL

Prijedlog uredbe

Članak 4. – stavak 3. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 27. stavka 3.

Izmjena

Briše se.

Or. en

Amandman 269

Nicola Caputo

Prijedlog uredbe

Članak 4. – stavak 3. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Ti se **provedbeni** akti donose u skladu s postupkom **ispitivanja iz članka 27. stavka 3.**

Izmjena

Ti se **delegirani** akti donose u skladu s postupkom **iz članka 27. stavka 1.a.**

Or. en

Amandman 270

Mireille D'Ornano, Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh

Prijedlog uredbe

Članak 4. – stavak 3. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Ti se **provedbeni** akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 27. stavka 3.

Izmjena

Ti se **delegirani** akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 27. stavka 3.

Or. fr

Amandman 271

Renate Sommer

Prijedlog uredbe

Članak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Article 4 a

Provedbene ovlasti za utvrđivanje nove hrane iz članka 2. stavka 2. točke (a)

Kako bi se osigurala ujednačena provedba ove Uredbe, Komisija provedbenim aktima na vlastitu inicijativu ili na zahtjev države članice odlučuje o tome je li određena hrana obuhvaćena definicijom nove hrane, kako je utvrđeno u članku 2. stavku 2. točki (a).

Or. en

Amandman 272

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL

Prijedlog uredbe

Članak 5. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. **Komisija utvrđuje i ažurira** popis Unije nove hrane odobrene za stavljanje na tržište unutar Unije u skladu s člancima 6., 7. i 8. („popis Unije”).

Izmjena

1. Popis Unije nove hrane odobrene za stavljanje na tržište unutar Unije u skladu s člancima 6., 7. i 8. („popis Unije”) **utvrđen je u Prilogu.**

Or. en

Obrazloženje

There is no need for a specific act, as the list of approved novel foods can directly be annexed to this Regulation.

Amandman 273

Nicola Caputo

Prijedlog uredbe

Članak 5. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. **Komisija utvrđuje i ažurira** popis Unije nove hrane odobrene za stavljanje na tržište unutar Unije u skladu s člancima 6., 7. i 8. („popis Unije”).

Izmjena

1. Popis Unije nove hrane odobrene za stavljanje na tržište unutar Unije u skladu s člancima 6., 7. i 8. („popis Unije”) **priložen je ovoj Uredbi.**

Or. en

Amandman 274

Eleonora Evi

Prijedlog uredbe

Članak 5. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Komisija utvrđuje i ažurira popis Unije nove hrane odobrene za stavljanje na tržište unutar Unije u skladu s člancima 6., 7. i 8. („popis Unije”).

Izmjena

1. Komisija utvrđuje i ažurira popis Unije nove hrane odobrene za stavljanje na tržište unutar Unije u skladu s člancima 6., 7. i 8. („popis Unije”). **Taj popis, popraćen izvatkom iz obrazloženja odluke, mora biti**

dostupan javnosti.

Or. it

Amandman 275
Annie Schreijer-Pierik

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Samo nova hrana odobrena i uvrštena u popis Unije može se stavljati na tržište unutar Unije kao takva i upotrebljavati u ili na hrani u skladu s uvjetima uporabe navedenima u tom popisu.

2. (Ne odnosi se na hrvatsku verziju.)

Or. en

Obrazloženje

Labeling should here in this article be left out of scope directive, amended back to Commission proposal

Amandman 276
Sylvie Goddyn, Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2a. Popis Unije dostupan je javnosti 12 mjeseci nakon stupanja na snagu ove Uredbe. Popis Unije objavljuje se na internetskoj stranici Komisije i u Službenom listu Europske unije.

Or. fr

Amandman 277

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL

Prijedlog uredbe

Članak 5. – stavak 2.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2 b. Komisija objavljuje popis Unije na svojim internetskim stranicama.

Or. en

Amandman 278

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL

Prijedlog uredbe

Članak 5. – stavak 2.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2 c. Komisija objavljuje i popis odbijenih zahtjeva koji služi kao polazište za obradu budućih zahtjeva.

Or. en

Amandman 279

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL

Prijedlog uredbe

Članak 6. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) na temelju raspoloživih znanstvenih dokaza ne ugrožava zdravlje ljudi;

(a) na temelju raspoloživih znanstvenih dokaza ne ugrožava zdravlje ljudi *ni dobrobit životinja ni okoliš*;

Or. en

Amandman 280
Eleonora Evi

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) na temelju *raspoloživih* znanstvenih dokaza ne ugrožava zdravlje ljudi;

(a) na temelju znanstvenih dokaza ne ugrožava zdravlje ljudi;

Or. it

Amandman 281
Marit Paulsen, Fredrick Federley, Ulrike Müller, Catherine Bearder

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) na temelju raspoloživih znanstvenih dokaza ne ugrožava zdravlje ljudi;

(a) na temelju raspoloživih znanstvenih dokaza ne ugrožava zdravlje ljudi *ni, ako je primjenjivo, okoliš*;

Or. en

Amandman 282
Bart Staes
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE
Lynn Boylan
u ime Kluba zastupnika GUE/NGL

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) njezina **uporaba** ne dovodi potrošača u zabludu;

(b) njezina **upotreba** ne dovodi potrošača u zabludu **već mu koristi**;

Or. en

Obrazloženje

The same requirement is given in the Food Additives Regulation (EC) 1333/2008 (Article 6(2)).

Amandman 283

Marit Paulsen, Ulrike Müller, Catherine Bearder

Prijedlog uredbe

Članak 6. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) njezina **uporaba ne dovodi** potrošača u zabludu;

(b) njezina **predviđena upotreba, prezentiranje i označivanje ne dovode** potrošača u zabludu, **posebno kada je nutritivna vrijednost hrane koja bi trebala zamijeniti drugu hranu znatno promijenjena**;

Or. en

Amandman 284

Marit Paulsen, Catherine Bearder, Ulrike Müller

Prijedlog uredbe

Članak 6. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(c) ako je namijenjena zamjeni druge hrane, ne razlikuje se od nje na način da je nutritivno nepovoljna za potrošača.

Briše se.

Or. en

Amandman 285

Sylvie Goddyn, Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh

Prijedlog uredbe

Članak 6. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

c) ako je namijenjena zamjeni druge hrane, ne razlikuje se od nje na način da je nutritivno nepovoljna za potrošača.

Izmjena

c) ako je namijenjena zamjeni druge hrane, ne razlikuje se od nje na način da je nutritivno nepovoljna za potrošača.

U slučaju da se mišljenja znanstvenih studija iz točke (a) razilaze, zaključak se donosi uzimajući u obzir mišljenje EFSA-e.

Or. fr

Amandman 286

Eleonora Evi

Prijedlog uredbe

Članak 6. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) ako je namijenjena zamjeni druge hrane, **ne** razlikuje se od nje na način **da** je nutritivno **nepovoljna** za potrošača.

Izmjena

(c) ako je namijenjena zamjeni druge hrane, razlikuje se od nje na način **koji** je **pri uobičajenoj konzumaciji čini** nutritivno, **zdravstveno, okolišno i društveno povoljnijom** za potrošača.

Or. it

Obrazloženje

La sostituzione di un prodotto alimentare con uno nuovo può essere accettata solo nei casi in cui sia evidente un vantaggio complessivo per i consumatori e l'ambiente

Amandman 287

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE
Lynn Boylan
u ime Kluba zastupnika GUE/NGL

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Ako primjerice zbog nedovoljno sigurnih znanstvenih saznanja ili nedostatka podataka postoji sumnja, primjenjuje se načelo predostrožnosti i hrana o kojoj je riječ ne uvrštava se na popis Unije.

Or. en

Obrazloženje

It is appropriate to reintroduce this amendment, which had been included in European Parliament's second reading position from 2010.

Amandman 288

Bart Staes
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE
Lynn Boylan
u ime Kluba zastupnika GUE/NGL

Prijedlog uredbe
Članak 6. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Hrana na koju su primijenjeni proizvodni postupci koji iziskuju posebne metode procjene rizika (primjerice, hrana proizvedena uz pomoć nanotehnologije, kao što je definirano člankom 2. stavkom 2. točkom (ii)) ne smije se uvrstiti na popis Unije sve dok EFSA ne odobri upotrebu tih konkretnih metoda i dok se odgovarajućom procjenom sigurnosti na temelju tih metoda ne dokaže da je upotreba takve hrane sigurna.

Obrazloženje

It is appropriate to reintroduce this amendment, which had been included in European Parliament's second reading position, as there has not been much progress since then, and EFSA acknowledges that there are uncertainties regarding testing methods for nanomaterials.

Amandman 289

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL

Prijedlog uredbe

Članak 7. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Najkasnije do ...²³ Komisija provedbenom Uredbom utvrđuje popis Unije unoseći na popis Unije novu hranu odobrenu ili prijavljenu na temelju članka 4., 5. ili 7. Uredbe (EZ) br. 258/97, uključujući sve postojeće uvjete odobravanja.

Izmjena

Nova hrana odobrena ili prijavljena na temelju članka 4., 5. ili 7. Uredbe (EZ) br. 258/97 navedena je u Prilogu ovoj Uredbi zajedno sa svim postojećim uvjetima za davanje odobrenja.

²³ *Ured za publikacije: molimo umetnite datum: 24 mjeseca od dana stupanja ove Uredbe na snagu.*

Obrazloženje

As the aim is to establish a list of novel foods already authorised under the current provisions, there is no need for an implementing act here. The formulation above was chosen in analogy to Article 30 of Regulation 1333/2008 on food additives.

Amandman 290

Nicola Caputo

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Najkasnije do ...²³ Komisija provedbenom Uredbom utvrđuje popis Unije unoseći na popis Unije novu hranu odobrenu ili prijavljenu na temelju članka 4., 5. ili 7. Uredbe (EZ) br. 258/97, uključujući sve postojeće uvjete odobravanja.

²³ Ured za publikacije: molimo umetnite datum: 24 mjeseca od dana stupanja ove Uredbe na snagu.

Izmjena

Prvotni popis Unije odobrene nove hrane prilaže se ovoj Uredbi i ažurira delegiranim aktima.

Or. en

Amandman 291
Pavel Poc

Prijedlog uredbe
Članak 7. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Najkasnije do ...²³ Komisija provedbenom Uredbom utvrđuje popis Unije unoseći na popis Unije novu hranu odobrenu ili prijavljenu na temelju članka 4., 5. ili 7. Uredbe (EZ) br. 258/97, uključujući sve postojeće uvjete odobravanja.

²³ Ured za publikacije: molimo umetnite datum: 24 mjeseca od dana stupanja ove Uredbe na snagu.

Izmjena

Najkasnije do ...²³ Komisija delegiranim aktom utvrđuje popis Unije unoseći na popis Unije novu hranu odobrenu ili prijavljenu na temelju članka 4., 5. ili 7. Uredbe (EZ) br. 258/97, uključujući sve postojeće uvjete odobravanja.

²³ Ured za publikacije: molimo umetnite datum: 24 mjeseca od dana stupanja ove Uredbe na snagu.

Or. en

Obrazloženje

The Commission should be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article

Amandman 292

Sylvie Goddyn, Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh

Prijedlog uredbe

Članak 7. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Najkasnije *do ...*²³ Komisija **provedbenom Uredbom** utvrđuje popis Unije unoseći na **popis Unije** novu hranu odobrenu ili prijavljenu na temelju članaka 4., 5. ili 7. Uredbe (EZ) br. 258/97, uključujući sve postojeće uvjete odobravanja.

Izmjena

Najkasnije **12 mjeseci nakon stupanja na snagu ove Uredbe** Komisija **provedbenim aktom** utvrđuje popis Unije unoseći na **njege** novu hranu odobrenu ili prijavljenu na temelju članaka 4., 5. ili 7. Uredbe (EZ) br. 258/97, uključujući sve postojeće uvjete odobravanja.

²³ Ured za publikacije: molimo umetnite datum: 24 mjeseca od dana stupanja ove Uredbe na snagu.

Or. fr

Amandman 293

Renate Sommer

Prijedlog uredbe

Članak 7. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Najkasnije *do ...*²³ **Komisija provedbenom Uredbom** utvrđuje popis Unije unoseći na popis Unije novu hranu odobrenu ili prijavljenu na temelju članaka 4., 5. ili 7. Uredbe (EZ) br. 258/97, uključujući sve postojeće uvjete odobravanja.

Izmjena

Najkasnije *do ...*²³ **Komisija delegiranim aktom** utvrđuje popis Unije unoseći na popis Unije novu hranu odobrenu ili prijavljenu na temelju članaka 4., 5. ili 7. Uredbe (EZ) br. 258/97, uključujući sve postojeće uvjete odobravanja.

²³ Ured za publikacije: molimo umetnite datum: 24 mjeseca od dana stupanja ove Uredbe na snagu.

²³ Ured za publikacije: molimo umetnite datum: 24 mjeseca od dana stupanja ove Uredbe na snagu.

Amandman 294

Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

Prijedlog uredbe

Članak 7. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Najkasnije do ...²³ Komisija **provedbenom Uredbom** utvrđuje popis Unije unoseći na **popis Unije** novu hranu odobrenu ili prijavljenu na temelju članaka 4., 5. ili 7. Uredbe (EZ) br. 258/97, uključujući **sve postojeće** uvjete odobravanja.

²³ Ured za publikacije: molimo umetnite datum: 24 mjeseca od dana stupanja ove Uredbe na snagu.

Izmjena

Najkasnije do ...²³ Komisija **provedbenim aktom** utvrđuje popis Unije unoseći na **njega** novu hranu odobrenu ili prijavljenu na temelju članaka 4., 5. ili 7. Uredbe (EZ) br. 258/97, uključujući uvjete odobravanja, **datum odobravanja, ime i adresu podnositelja zahtjeva.**

Ured za publikacije: molimo umetnite datum: 24 mjeseca od dana stupanja ove Uredbe na snagu.

Or. fr

Amandman 295

Mireille D'Ornano, Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh

Prijedlog uredbe

Članak 7. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Najkasnije do ...²³ Komisija **provedbenom Uredbom** utvrđuje popis Unije unoseći na **popis Unije** novu hranu odobrenu ili prijavljenu na temelju članaka 4., 5. ili 7. Uredbe (EZ) br. 258/97, uključujući sve postojeće uvjete odobravanja.

²³ Ured za publikacije: molimo umetnite datum: 24 mjeseca od dana stupanja ove Uredbe na snagu.

Izmjena

Najkasnije do ...²³ Komisija **delegiranim aktom** utvrđuje popis Unije unoseći na **njega** novu hranu odobrenu ili prijavljenu na temelju članaka 4., 5. ili 7. Uredbe (EZ) br. 258/97, uključujući sve postojeće uvjete odobravanja, **osim u slučaju prigovora koji uloži jedna od država članica.**

²³ Ured za publikacije: molimo umetnite datum: 24 mjeseca od dana stupanja ove Uredbe na snagu.

Amandman 296

Eleonora Evi

Prijedlog uredbe

Članak 7. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Najkasnije do ...²³ Komisija provedbenom Uredbom utvrđuje popis Unije unoseći na popis Unije novu hranu odobrenu ili prijavljenu na temelju članka 4., 5. ili 7. Uredbe (EZ) br. 258/97, uključujući sve postojeće uvjete odobravanja.

²³ Ured za publikacije: molimo umetnite datum: 24 mjeseca od dana stupanja ove Uredbe na snagu.

Izmjena

Najkasnije do ...²³ Komisija provedbenom Uredbom utvrđuje popis Unije unoseći na **javni** popis Unije novu hranu odobrenu ili prijavljenu na temelju članka 4., 5. ili 7. Uredbe (EZ) br. 258/97, uključujući sve postojeće uvjete odobravanja.

²³ Ured za publikacije: molimo umetnite datum: 24 mjeseca od dana stupanja ove Uredbe na snagu.